

# **BIZTONSÁGI ADATLAP**

(Az 1907/2006/EK rendelet szerint)

Terméknév: **Hűtőtömítő**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2011. 05. 20.    Oldal: 1/(10)  
(gyártói): / 2009. 09. 22.

## **1. A keverék és a vállalat / vállalkozás azonosítása**

### 1.1 Termékazonosító

A termék neve: **Hűtőtömítő**

Cikkszám: 711

### 1.2 A keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

Azonosított felhasználás: hűtőrendszer tömítő

Ellenjavallt felhasználás: nincs adat

### 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Gyártó adatai:

Kleen – Flo Tumbler Industries Ltd  
75 Advance Blvd  
Brampton L6T 4N1, Ontario Kanada  
Tel.: 00 (1) (905) 793-4311

Forgalmazó adatai:

Forex Kft.  
1033 Budapest, Kiscsikós köz 10.  
Tel.: 06/1/388-8822  
Fax: 06/1/250-1168  
E-mail: forex@forex.hu

Biztonsági adatlapért felelős:

Forex Kft.  
1033 Budapest, Kiscsikós köz 10.  
Tel.: 06/1/388-8822  
Fax: 06/1/250-1168  
E-mail: forex@forex.hu

### 1.4 Sürgősségi telefonszám

Baleset, veszély esetén hívandó telefonszám (H-P: 8-14<sup>30</sup> (CET)): 06/1/388-8822

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)

Tel.: 06/1/476-6464 vagy 06/80/201-199

## **2. A veszély meghatározása**

### 2.1 A keverék osztályozása az 1999/45/EK valamint a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet szerint:

|           |      |                |                   |
|-----------|------|----------------|-------------------|
| Egészség: | R 36 | Xi (irritatív) | Szemizgató hatású |
|-----------|------|----------------|-------------------|

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK rendelet szerint)

Terméknév: **Hűtőtömítő**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2011. 05. 20.    Oldal: 2/(10)  
(gyártói): / 2009. 09. 22.

Biztonság (fizikai és kémiai tulajdonságok alapján):

Nem veszélyjel köteles

Környezet:

Nem veszélyjel köteles

Megjegyzés:

Nagy mennyiségben kiömölve veszélyes lehet a környezetre.

## 2.2 Címkézési elemek

Veszélyszimbólum és jel:

**Xi**



*irritatív*

Veszélyes összetevő(k):

-

A címkén külön feltüntetendő:

-

R-mondat:    R 36

Szemizgató hatású

S-mondat:    S 2

Gyermekek kezébe nem kerülhet

S 36/37

Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép: nem szükséges.

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

Veszélyes áruk szállítása [20/1979. (IX. 18.) KPM rend., 38/2009. (VIII. 7.) KHEM rend.]: lásd 14. fejezetben

## 2.3 Egyéb veszélyek

Nincs adat.

## 3. Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

### 3.1 Keverékek

Kémiai jelleg:    Ásványolaj párlat, felületaktív anyagok és segédanyagok keveréke.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK rendelet szerint)

Terméknév: **Hűtőtömítő**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2011. 05. 20.    Oldal: 3/(10)  
(gyártói): / 2009. 09. 22.

Összetevők:

| Megnevezés   | EINECS szám | CAS szám   | Veszélyjel          | Kockázati mondat | Koncentráció tömeg % |
|--|-------------|------------|---------------------|------------------|----------------------|
| Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt nehéz nafténbázisú | 265-155-0   | 64742-52-5 | -<br>(L megjegyzés) | -                | 70-90                |
| 2,2'- Iminobisz(etanol), N-kókuszs-alkilszármazék<br>✘       | 263-163-9   | 61791-31-9 | Xi                  | R 36/38          | 1-5                  |
| Etoxilált zsíralkohol<br>✘                                   | -           | 68439-46-3 | Xn, Xi              | R 22, R 38. R 41 | 0,1-1,0              |
| Karboximetil cellulóz  | -           | 9004-32-4  | -                   | -                | < 1                  |

Az R-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. fejezetben.

## 4. Elsősegély-nyújtási intézkedések

### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos!

Belégzés: Vigyük friss levegőre a sérültet. Helyezzük nyugalmába és óvjuk a lehűléstől. Rosszullét esetén hívjunk orvost.

Bőr: A szennyezett ruházatot távolítsuk el. Az érintett bőrfelületet vízzel és szappannal mossuk le 5-10 percig. Használjunk kézkrémet az érintett bőrfelületre. Ha irritáció alakul ki, forduljunk orvoshoz.

Szem: Ha van, a kontaktlencsét távolítsuk el. A szembe került anyagot azonnal öblítsük ki alaposan folyóvízzel kb. 15 percig, a szemhéjak széthúzása mellett. Forduljunk orvoshoz.

Lenyelés: Tilos hánytatni. Hívjunk orvost.

### 4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Fejfájás, hányás, rosszullét, hasmenés, véres széklet

### 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Nincs adat.

## 5. Tűzvédelmi intézkedések

Tűzveszélyességi besorolás [9/2008. (II. 22.) ÖTM rendelet]:

Tűzveszélyességi osztály: „Mérsékelten tűzveszélyes”, „D”

Tűzveszélyességi fokozat: IV.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK rendelet szerint)

Terméknév: **Hűtőtömítő**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2011. 05. 20.    Oldal: 4/(10)  
(gyártói): / 2009. 09. 22.

## 5.1 Oltóanyag

Alkalmas oltóanyag:

Széndioxid, hab, por, vízpermet.

Nem alkalmazható oltóanyag (biztonsági okokból):

Teljes vízszugár.

## 5.2 A keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék:

Magas hőmérsékleten szén-dioxid, szén-monoxid, kén-dioxid keletkezhet.

## 5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:

A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően. Zárt térben önhordós légzőkészülék.

Egyéb útmutatás:

A szennyezett oltóvizet tilos csatornába engedni. Külön gyűjtendő.

A szennyezett oltóvíz és égési maradék az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítandó.

## 6. Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

### 6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Egyéni védőeszközök: lásd 8. fejezetet.

Megfelelő szellőztetést kell biztosítani.

### 6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. Nagy mennyiség kiömlése esetén értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

### 6.3 A területi elhatárolás és a szennyezés-mentesítés módszerei és anyagai

Az anyag szivárgását, kiömlését a lehető leghamarabb meg kell szüntetni, ha lehetséges.

Kisebb mennyiség kiömlése esetén az anyagot nem éghető, folyadékfelszívó anyaggal (homok, föld, vermikulit, általános folyadékmegekötő anyag) kell felitatni

Nagyobb mennyiség szárazföldre történő kiömlése esetén az anyag élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel újrahasznosítás, vagy ártalmatlanítás céljából. A maradékot nem éghető, folyadékfelszívó anyaggal (homok, föld, vermikulit, általános folyadékmegekötő anyag) kell felitatni. A felszedett, felitatott terméket helyezzük megfelelő tároló edényzetbe. Az érintett területet vízzel kell lemosni.

A szennyezett, nem újrahasznosítható termék veszélyes hulladékként kezelendő.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK rendelet szerint)

Terméknév: **Hűtőtömítő**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2011. 05. 20.    Oldal: 5/(10)  
(gyártói): / 2009. 09. 22.

- 6.4 Hivatkozás más fejezetekre  
Egyéni védőfelszerelések: lásd a 8. fejezetet.  
Hulladékkezelés: lásd a 13. fejezetet.

## 7. Kezelés és tárolás

- 7.1 A biztonságos kezelésre vonatkozó óvintézkedések  
A vegyi anyagokra vonatkozó előírások betartandók.  
Megfelelő szellőztetést kell biztosítani.  
Kerülni kell a terméknek bőrrel és szemmel való érintkezését, a gőz belégzését.  
A munkatérben enni, inni, dohányozni tilos.  
Élelmiszertől, italtól, takarmánytól távol tartandó.  
Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget.  
Kezelési hőmérséklet: nincs adat
- 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt  
A vegyi anyagok tárolására vonatkozó előírások tartandók be.  
Száras, jól szellőző helyen, az eredeti, jól lezárt tartályban tárolandó.  
Nem tárolható együtt szerves savakkal, lúgokkal, peroxidokkal.  
Megfelelő szellőztetést kell biztosítani.  
Tárolási hőmérséklet: szobahőmérsékleten
- 7.3 Meghatározott végfelhasználás:  
A hűtőfolyadékkal gyorsan keveredő koncentrátum, amely megszünteti a rendszerben a szivárgásokat.

## 8. Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

Műszaki intézkedés:  
Megfelelő szellőztetés vagy helyi elszívás.

- 8.1 Ellenőrzési paraméterek  
Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:  
[25/2000. (IX. 30.) EüM- SzCsM e.r.]  
olajköd:                   MK: 5 mg/m<sup>3</sup>  
Ajánlott vizsgálati módszer: NIOSH 5026

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK rendelet szerint)

Terméknév: **Hűtőtömítő**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2011. 05. 20.    Oldal: 6/(10)  
(gyártói): / 2009. 09. 22.

## 8.2 Az expozíció ellenőrzése

Személyi védőfelszerelés:

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.)  
(1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

Belégzés elleni védelem:    Normál körülmények között nem szükséges. Folyamatos expozíció, vagy ha a koncentráció túllépheti az expozíciós határértéket, megfelelő szűrőbetéttel ellátott légzésvédő ajánlott. A szűrőbetét típusa: „A”, színe barna (MSZ EN 141)

Kéz védelme:    Védőkesztyű olajálló, anyaga gumi vagy vinil (MSZ EN 374).

Megjegyzés: Megfelelő védőkesztyű kiválasztása nem csak a kesztyű anyagától függ, hanem a gyártótól is. A kesztyű permeációs ideje, áttörési tényezője, áttörési ideje, tartóssága gyártótól függően változhat, ezért a kiválasztott kesztyűt az adott alkalmazásra tesztelni kell.

Szemvédelem:    Védőszemüveg, szorosan illeszkedő (MSZ EN 166).

Bőrvédelem:    Védőruházat.

Egyéb speciális:    Nincs adat.

Környezeti expozíció-ellenőrzések:

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Megjelenés:

Halmazállapot:    folyadék  
Szín:    zöldes  
Szag:    ásványolaj

Állapotváltozás:

Olvadáspont/fagyáspont    nincs adat  
Forráspont:    338°C

További jellemzők:

Lobbanáspont (TCC):    nincs adat  
Gyulladási hőmérséklet:    nincs adat  
Öngyulladási hőmérséklet:    nincs adat

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK rendelet szerint)

Terméknév: **Hűtőtömítő**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2011. 05. 20.    Oldal: 7/(10)  
(gyártói): / 2009. 09. 22.

|  |                            |
|--|----------------------------|
| Gőznyomás:                                 | nincs adat                 |
| Párolgási tényező (n-butil acetát = 1):    | nincs adat                 |
| Illékonyság:                               | nincs adat                 |
| Deformációs nyomás:                        | nincs adat                 |
| Robbanási tulajdonságok:                   | nem robbanásveszélyes      |
| Robbanási koncentráció határok alsó/felső: | -                          |
| Bomlási hőmérséklet:                       | nincs adat                 |
| Oxidálási tulajdonságok:                   | nincs adat                 |
| Gőzsűrűség (levegő=1):                     | nincs adat                 |
| Gőznyomás (20°C):                          | nincs adat                 |
| Specifikus sűrűség (víz = 1):              | 0,93                       |
| Oldhatóság vízben:                         | emulgeálható               |
| Oldhatóság egyéb oldószerekben:            | nincs adat                 |
| Oktanol/víz megoszlási együttható Log Pow: | nem áll rendelkezésre adat |
| pH-érték:                                  | 7-9                        |
| Viszkozitás 20 °C-on:                      | nincs adat                 |

9.2 Egyéb információk  
Nincs adat

## 10. Stabilitás és reakcióképesség

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 10.1 Reakciókészség:                  | Nem ismert.  |
| 10.2 Kémiai stabilitás:               | Rendeltetésszerű használat, előírás szerű tárolás esetén stabil. |
| 10.3 A veszélyes reakciók lehetősége: | Normál körülmények között nem reaktív.                           |
| 10.4 Kerülendő körülmények:           | Nincs adat.  |
| 10.5 Nem összeférhető anyagok:        | Szervetlen savak és lúgok, peroxidok.                            |
| 10.6 Veszélyes bomlástermékek:        | Szén-monoxid, szén-dioxid, kéndioxid.                            |

## 11. Toxikológiai adatok

11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut toxicitás: A termékre nem áll rendelkezésre adat.

Megjegyzés: Lenyelése fejfájást, hányást, rosszullétet, hasmenést, véres székletet okozhat.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
(Az 1907/2006/EK rendelet szerint)

Terméknév: **Hűtőtömítő**

Változat: H1 Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte Honosítás kelte: 2011. 05. 20. Oldal: 8/(10)  
(gyártói): / 2009. 09. 22.

*Komponensekre:*

*Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt nehéz nafténbázisú*

Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) >5.000 mg/kg

*Etoxilált zsíralkohol*

Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) >2.000 mg/kg

*Karboximetil cellulóz*

Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) >2.500 mg/kg

Akut hatás – irritáció/maró hatás:

Bőrrel való érintkezés: nem irritatív (komponensek alapján)

Megjegyzés: Folyamatos vagy ismételt expozíció irritációt okozhat

Szemmel való érintkezés: irritatív (gyártói besorolás)

Belégzés: nem irritatív (komponensek alapján)

Szenzibilizáló hatás: Nem szenzibilizáló (komponensek alapján).

Ismételt dózisú toxicitás: nem ismert

L megjegyzés: Az alapolaj(ok) 3 %-nál kevesebb DMSO kivonatot tartalmaz(nak) (IP 346), így a 1272/2008 EK rendelet VI. mellékletben foglaltak értelmében nem sorolandó(k) be rákkeltő hatású anyagként.

Rákkeltő hatás: Nem ismert, ill. nem rákkeltő (komponensek alapján).

Mutagén hatás: Nem ismert, ill. nem mutagén (komponensek alapján).

Reprodukciót károsító hatás: Nem ismert, ill. nem reprodukció károsító (komponensek alapján).

## 12. Ökológiai információk

12.1 Toxicitás A termékre nem áll rendelkezésre adat.

12.2 Perzisztencia és lebonthatóság

Biolebonthatóság: Nem áll rendelkezésre adat.

12.3 Bioakkumulációs képesség Nem áll rendelkezésre adat.

12.4 Mobilitás

Mobilitás talajban: Nem áll rendelkezésre adat.

Mobilitás vízben: Úszik a vízen.

12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés Nem áll rendelkezésre adat.

eredményei

12.6 Egyéb káros hatások Az anyag filmet képez a vízfelületen, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.



# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK rendelet szerint)

Terméknév: **Hűtőtömítő**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2011. 05. 20.    Oldal: 9/(10)  
(gyártói): / 2009. 09. 22.

## 13. Ártalmatlanítási szempontok

### 13.1 Hulladékkezelési módszerek

A termék hulladék, ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendeletben, valamint a 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben, ill. az EU szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító szám:

EWC kód: 13 08 02\*

Egyéb emulziók.

Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén a fenti Korm. rendelet, ill. az EU előírásait betartva kell kezelni.

EWC kód: 15 01 10\*

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok.

Ajánlott hulladékkezelési módszer: égetés

Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcsatornába bocsátás esetén a 220/2004.(VII 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek kell megfelelnie.

## 14. Szállításra vonatkozó információk

Szárazföldi szállítás:

[20/1979. (IX. 18.) KPM rend., 38/2009. (VIII. 7.) KHEM rend.]

Közúti / Vasúti    ADR / RID besorolás:    Nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.

Vízi szállítás:

Folyami/Tengeri    ADN/ IMDG besorolás:    Nem besorolt

Légi szállítás:    ICAO / IATA besorolás:    Nem besorolt

## 15. Szabályozással kapcsolatos információk

### 15.1 Az adott keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások, jogszabályok

L megjegyzés: Az alapolaj(ok) 3 %-nál kevesebb DMSO kivonatot tartalmaz(nak) (IP 346), így a 1272/2008 EK rendelet VI. mellékletben foglaltak értelmében nem sorolandó(k) be rákkeltő hatású anyagként.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
(Az 1907/2006/EK rendelet szerint)

Terméknév: **Hűtőtömítő**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2011. 05. 20.    Oldal: 10/(10)  
(gyártói): / 2009. 09. 22.

15.2 Kémiai biztonsági értékelés

A termére nem áll rendelkezésre kémiai biztonsági értékelés

**16. Egyéb információk**

A biztonsági adatlap összeállításához használt adatok forrásai:

- Az eredeti (gyártói) biztonsági adatlap
- A magyar és az EU veszélyesanyag-lista
- Vonatkozó magyar rendeletek és EU direktívák

*A biztonsági adatlap 3. pontjában előforduló R-mondat(ok) teljes szövege:*

- R 22            Lenyelve ártalmas
- R 36/38        Szem- és bőrizgató hatású
- R 38            Bőrizgató hatású
- R 41            Súlyos szemkárosodást okozhat

Felülvizsgálat:

| Fejezet | Változtatás tárgya | Dátum | Változat-szám |
|---------|--------------------|-------|---------------|
|         |                    |       |               |